

# Hamm *Magazin*

Stadtillustrierte für Hamm  
August 2010 / 37. Jahrgang



## Der große Wurf

Foto: Hübner

### Anzeige



#### Geschäftsstelle Hamm

59065 Hamm · Sedanstraße 3  
Telefon 0 23 81 / 9 06 - 196

hamm@knappschaft.de · www.knappschaft.de

Erstklassig  
vorbereitet

4

Opulente  
Speisekarte

10

Das Kulturprogramm

26



### Veranstaltungstipp:

08. / 18. / 24. /  
29.08.2010

16.00 Uhr  
Waldbühne Heessen  
„Das Dschungelbuch“

Weitere Veranstaltungen finden  
Sie auf Seiten 16, 17, 20 und 21

**LippeBus.de**  
Hamm · Ascheberg · Ahlen · Beckum

**Ständig in Bewegung!**  
**Die Bundesligisten der HSG Ahlen-Hamm**  
**und der LippeBus**

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**LippeBus GmbH**  
Tel: 02381 - 95 66 81  
Fax: 02381 - 94 54 48  
Internet: [www.lippebus.de](http://www.lippebus.de)  
E-Mail: [info@lippebus.de](mailto:info@lippebus.de)



**Schroeder**

Ob Neubau, Sanierung oder Denkmalpflege...  
Wir haben den passenden "Ausblick" für Sie.



**Türen**  
(Innen & Außen)

**Fenster**

**Wintergärten**

Besuchen Sie unsere Ausstellung, oder wir  
besuchen Sie zu Hause und beraten Sie  
unverbindlich...

**P** vor dem Haus

*Unser Verkaufsbüro finden Sie . . .*

**Eschenallee 35**  
**Hamm-Süden**  
**Tel. 0 23 81 / 9 14 92 90**

**Am Maximilianpark 3**  
**Hamm-OstWennemar**

. . .mehr info:

**☎ 0 23 81 / 9 80 14-0**  
**[www.schroeder-hamm.de](http://www.schroeder-hamm.de)**

# DÜCHTING

**WILHELM DÜCHTING GMBH & CO. KG**  
**STRASSEN-, HOCH- UND TIEFBAU**

Anzeigen



*thema*

- 3** Der Motivator
- 4** Erstklassig vorbereitet
- 6** Bundesliga: Die Handball-Euphorie



**9** „Eine tolle Geschichte“

*information*

- 10** Drei Tage „Hamm kulinarisch“
- 12** Polizei: Routine ist gefährlich

HSG-Trainer Jens Pfänder und das Ziel „15 plus“

## Der Motivator

**G**ut gebräunte Haut, breite Schultern, wache Augen: Jens Pfänder merkt man seine fünfzig Jahre nicht an. Wäre der leichte Bauchansatz und die Geheimratsecken nicht, könnte man fast meinen, der gebürtige Dortmunder sei einer der erfahrenen Neuzugänge des Bundesligisten HSG Ahlen-Hamm.

Aber auch als Trainer macht er eine gute Figur. Pfänder wirkt freundlich, aber bestimmt, antwortet immer mit einem Lächeln, ohne arrogant zu wirken. Schließlich ist er als ehemaliger Fernsehjournalist öffentlichkeitswirksame Auftritte gewöhnt – auch wenn er den Einfluss dieser beruflichen Erfahrung auf seine Tätigkeit als Trainer für gering hält.

Eher sieht sich Pfänder als Sportwissenschaftler – „und zu einem großen Teil auch als Psychologe“. Als erstligaerfahrener Trainer will er der eher unerfahrenen Mannschaft Selbstvertrauen geben. Vor dem schweren Anfangsprogramm vermittelt der 50-Jährige Optimismus: „Wir müssen gleich draufgehen und unsere Chance suchen. Schließlich wissen die anderen Teams überhaupt nicht, was sie von uns erwarten können.“ Dennoch ist Pfänder Realist. „Platz 15 plus“ ist sein Ziel für die erste Bundesligasaison.

Der Unterschied zwischen der

ersten und zweiten Bundesliga sei groß: „Das ist von der Körperlichkeit schon ganz anders. Vom Spielerischen ganz zu schweigen.“

An der körperlichen Verfassung seiner Spieler arbeitet Pfänder deshalb in der Vorbereitung besonders intensiv: „Wir haben in Ahlen und Hamm tolle und vielfältige Trainingsmöglichkeiten, die wir nutzen.“ Dazu gehört auch Kraftraubendes: Gewichtheben, Klettern oder Sprints im Sand.

Ein „Schleifer“ ist er dennoch nicht: „Die Arbeit mit dem Ball steht im Vordergrund. Das ist das A und

O“, stellt er klar.

Die Mannschaft müsse darüber hinaus möglichst schnell zur Einheit werden – um mit

dem tollen Publikum im Rücken in der Maxipark-Arena auch stärkere Teams schlagen zu können.

Obwohl er einem Ausweichen in eine größere Halle bei Spitzenspielen positiv gegenübersteht: „Aus Marketing-Gesichtspunkten wäre die größere Aufmerksamkeit natürlich toll. Man würde sich bei Spitzenspielen einem noch größeren Publikum präsentieren.“ Da kommt dann doch einmal der Medien-Profi Pfänder durch, bevor der Trainer wieder Oberhand gewinnt: „Für die Mannschaft ist es jedoch besser, wenn sie in der gewohnten Arena spielt, auch psychologisch.“



Jens Pfänder

*„Wir müssen gleich  
draufgehen und unsere  
Chance suchen“*

### Zur Person

Jens Pfänder (50) ist der Trainer der neuen HSG Ahlen-Hamm. Zuvor trainierte er seit 2008 die SG Ahlen. Der gebürtige Dortmunder ist diplomierter Sportlehrer und Journalist. Seine größten Erfolge feierte Pfänder in der Handball-Bundesligag mit TuS Nettelstedt-Lübbecke und TUSEM Essen. Er ist verheiratet und hat vier Kinder.



14 Echter Oldtimer-Fan

*aktion*

18 Der Bundesligist

*sport*

22 Alle unter  
einem Dach



*kultur*

25 Afrika-Sound

26 Musikalisch  
und theatralisch

*stadtwerke*

29 Beste Öko-Bilanz

HSG-Manager Franz Dressel über den Hammer Handball-Traum

## Erstklassig vorbereitet

Er gilt als Hammer Handball-„Macher“ schlechthin: Innerhalb von zehn Jahren hat Geschäftsführer Franz Dressel den ASV Hamm von der Verbandsliga in die erste Bundesliga geführt. Dennoch: Die stärkste Liga der Welt ist auch für den 59-Jährigen ein Traum. Im Interview mit dem „Hamm-Magazin“ verrät er, wie die neue Spielvereinigung HSG Ahlen-Hamm sich dauerhaft in der Bundesliga etablieren will.

**Hamm-Magazin:** Bald kommen einige der weltbesten Handballmannschaften nach Hamm. Auf wen freuen sich die Fans am meisten?

**Dressel:** Ganz klar auf den Meister, auf THW Kiel. Schon vor dem Start des Ticketverkaufs hätten wir unsere Arena ein paar Mal voll bekommen können. Aber natürlich sind die Spiele gegen den HSV, die SG Flensburg-Handewitt oder die Rhein-Neckar Löwen auch absolute Höhepunkte für Hamm.

**Hamm-Magazin:** Die ersten Monate als HSG Ahlen-Hamm liegen hinter Ihnen. Wo steht die neue Spielgemeinschaft?

**Dressel:** Wir haben in den vergangenen Monaten sehr gut gearbeitet. Unsere Aufgabe war, aus zwei Organisationsstrukturen um die Teams herum eine zu machen. Das war nicht einfach: Natürlich will jeder die Bundesliga-Mannschaft betreuen. Aber ich denke, da haben wir gute Lösungen gefunden. Unser regionales Netz an Sponsoren haben wir ausgebaut. Wir sind wirtschaftlich auf einem guten Weg. Unser Etat wird in der ersten Liga doppelt so hoch sein wie in der vergangenen Saison.

**Hamm-Magazin:** Und wie sieht es sportlich aus?

**Dressel:** Wir haben mit Jens Pfänder genau den richtigen Trainer. Bei den Neuverpflichtungen haben wir uns viel Zeit gelassen, um kein Risiko einzugehen. Jetzt ist unsere sportliche



*Den Blick immer in die Zukunft gerichtet: Manager Franz Dressel ist der Macher, der Star ist die Mannschaft des Bundesliga-Aufstiegers.*

Planung abgeschlossen und wir sind sehr zufrieden.

**Hamm-Magazin:** Wer sind denn die Leistungsträger des HSG-Bundesliga-Teams in der neuen Saison?

**Dressel:** Das sind ganz klar unsere vier Neuverpflichtungen. Aber auch die Führungsspieler aus der vergangenen Saison haben gezeigt, dass sie in entscheidenden Situationen Verantwortung übernehmen können. Und natürlich auch die Fans, die uns hoffentlich weiter so toll unterstützen werden.

**Hamm-Magazin:** Und welcher Tabellenplatz ist für die HSG realistisch?

**Dressel:** Unser Ziel ist der Klassenerhalt. Nicht mehr und nicht weniger. Wir sind zufrieden, wenn am Saisonende drei Teams hinter uns stehen.

**Hamm-Magazin:** In der Aufstiegssaison gab es in der Maxipark-Arena fast nur Siege. Das wird jetzt anders werden. Kommen die Fans damit klar?

**Dressel:** Es ist unsere Hauptaufgabe, Fans und Umfeld zu vermitteln, dass unser Anspruch jetzt ein anderer ist. Sicher wird es gegen die Spitzenteams auch hohe Niederlagen geben. Aber gegen die Teams aus dem Mittelfeld werden wir auch Überraschungssiege landen – insbesondere in der Maxipark-Arena.

**Hamm-Magazin:** Mit wie vielen Zuschauern rechnen Sie?

**Dressel:** Wir kalkulieren mit einem Schnitt von 2200 Zuschauern. Das ist eine vorsichtige Schätzung. Je nach Saisonverlauf können es natürlich auch mehr werden. Sicherlich werden wir oft genug ein ausverkauftes Haus haben.



**Hamm-Magazin:** Wie kann sich die HSG Ahlen-Hamm dauerhaft in der ersten Bundesliga etablieren?

**Dressel:** Natürlich brauchen wir zunächst einen guten sportlichen Start. Aber wir müssen finanziell auch so aufgestellt sein, dass wir noch einmal Spieler verpflichten können, wenn es nicht so gut läuft. Außerdem muss es uns gelingen, in unserem Jugendstützpunkt in Ahlen Spieler für die Bundesliga-Mannschaft zu formen. Von unserer tollen Jugendarbeit werden wir sicher profitieren – wenn auch erst in einigen Jahren.

**Wir sind auf Ihrer Seite  
weil wir unabhängig sind!**

**Dobrindt & Hülsbruch**  
VERSICHERUNGSMAKLER

An der Windmühle 5 a - Hamm-Rhyrn - Tel. 0 23 85 / 12 12

Email: [info@dhmail.de](mailto:info@dhmail.de)  
[www.dobrindt-huelsbruch.de](http://www.dobrindt-huelsbruch.de)

**Jürgen Schakulat**  
METALLBAU  
MEISTERBETRIEB

- System-Stahlbalkone
- Geländer für Balkone und Treppenhäuser
- Stahltreppen inkl. Stufen · Biegetechnik
- Verarbeitung von Stahl und Edelstahl

Gewerbepark 15 • 59069 Hamm  
Telefon 0 23 85 - 92 21 31 • Telefax 0 23 85 - 92 21 32

**Metalldächer**  
aller Art

**Flachdächer**  
Neueindeckungen  
und Altbauten

**Steildächer**  
Neueindeckungen  
und Sanierung

*... und andere  
Dienstleistungen  
rund um Ihr Dach !*

*Wir steigen  
Ihnen aufs Dach!*

**Joachim Frittgen**  
Dachdeckermeister

[www.frittgen.de](http://www.frittgen.de)

Östingstraße 43  
59065 Hamm  
Fon 0 23 81 / 5 82 30  
Fax 0 23 81 / 5 28 07



Die Begeisterung ist grenzenlos in der Maxipark-Arena: Phantastische Unterstützung für den neuen Bundesligisten.

**Am 27. August: Saisonstart gegen den TV Großwallstadt**

## Die Handball-Euphorie

**K**urz vor dem Saisonstart am 27. August gegen den TV Großwallstadt herrscht in Hamm und Ahlen Handball-Euphorie. Der Dauerkarten-Verkauf zieht an. Die Spiele gegen Spitzenvereine wie den THW Kiel sind echte Publikums-Renner. Dabei wird der Verein zunehmend auch zum Magnet für Handball-Fans aus dem Münsterland und Teilen des Ruhrgebietes. Geschäftsführer Dressel möchte den Club zu einer „Marke für Westfalen“ machen. Doch zunächst kommt das schwere Auftaktprogramm: Nach der Premiere in der heimischen Maxipark-Arena sind die weiteren Gegner der HSV Hamburg, die Rhein-Neckar Löwen und der VfL Gummersbach.

**Die Fans:** Die Gründung einer Spielgemeinschaft der einstigen Rivalen Hamm und Ahlen hat das Interesse noch beflügelt: Unter dem Namen „Ahlen-Hamm-United“ tritt zum Beispiel seit November vergangenen Jahres ein Fanprojekt in Erscheinung. Beim letzten Saisonspiel des ASV Hamm trugen alle Fans eines Blocks hinter dem Tor rote Kleidung und erzeugten so eine „rote Wand“. In der kommenden Saison werden Handball-Fans den Verein auch erstmals im Fernsehen verfolgen können: Der TV-Sender Sport1 (ehemals DSF) wird in der Hinrunde mehrere Spitzenspiele übertragen, einige davon im freien Fernse-

hen und einige kostenpflichtig im Internet.

Wer die tolle Atmosphäre in der Arena erleben will, kann über ein Online-Ticketsystem Einzelkarten ganz bequem zu Hause am eigenen Drucker ausdrucken. Außerdem gibt es verschiedene Vorverkaufsstellen: zum Beispiel die neue ASV-Geschäftsstelle direkt im Eingangsbereich der Maxipark-Arena, die Geschäftsstelle des Westfälischen Anzeigers und der Verkehrsverein Hamm.

**Die Mannschaft:** Der Kader der neuen HSG Ahlen-Hamm umfasst 20 Spieler. Sieben Handballer gingen in der vergangenen Saison noch für die SG Ahlen auf Torjagd, neun

spielten für den ASV Hamm. Dazu kommen vier Neuverpflichtungen: Tomáš Mrkva (21, HC Baník Karviná), Einar Hólmgeirsson (TV Großwallstadt), Mark Schmetz (33, TBV Lemgo), Rico Göde (Füchse Berlin), Maik Machulla (33, HSG Nordhorn-Lingen).

Als große Verstärkung gilt insbesondere Torwart Mrkva. Trotz seines jungen Alters verfügt der Tscheche bereits über jede Menge internationale Erfahrung. So trat er in drei Spielzeiten für seinen bisherigen Verein HC Baník OKD Karvina in der Handball Champions League an und bestritt schon 20 Länderspiele mit der Männer-Nationalmannschaft Tschechiens. Auch Einar Hólmgeirsson kann eine beeindruckende Bilanz vorweisen: In 78 Länderspielen für Island warf er 228 Tore, in 134 Bundesligabegegnungen traf er 531 Mal.

Jens Pfänder, der bereits seit zwei Jahren in Ahlen tätig ist, coacht das neue Bundesliga-Team der HSG. Er wird unterstützt von den Co-Trainern Rob de Pijper und Torsten Friedrich.

**Die Stadien:** In der Maxipark-Arena in Hamm-Werries trägt die Bundesliga-Mannschaft der HSG Ahlen-Hamm ihre Heimspiele aus. Mit dieser nagelneuen Halle stehen seit der Saison 2008/09 optimale Bedingungen zur Verfügung. Die Maxipark-Arena verfügt über 2650 Plätze, eine moderne und innovative Architektur sowie eine komfortable Ausstattung für Spieler, Fans und Presse. Ihre Feuer- taufe bestand die Halle mit dem Eröffnungsspiel, dass die Nationalmannschaften Deutschlands und Ägyptens im Rahmen der Olympiavorbereitung vor ausverkauften Rängen bestritten.

Die Maxipark-Arena wurde im Obergeschoss eines Einkaufszentrums errichtet. Diese Kombination aus Sport und vielfältigen Anbietern sichert die Wirtschaftlichkeit des Projektes, das durch Mieteinnahmen finanziert wird. HSG-Geschäftsführer Franz Dressel lehnte ein Angebot,



*Trainingsauftakt für die erste Saison in der Handball-Bundesliga.*

die Spitzenspiele in der 11 000 Zuschauer fassenden Dortmunder Westfalenhalle auszutragen, für die kommende Saison ab.

Die Regionalliga-Mannschaft der Spielgemeinschaft (HSG Ahlen-Hamm Youngsters) wird ihre Heimspiele in der städtischen Friedrich-Ebert-Halle in Ahlen austragen. Sie verfügt über 936 Sitz- und 300 Stehplätze und liegt verkehrsgünstig im Ahlemer Süden, zentral zwischen dem Freizeitbad „Berliner Park“ und dem Wersesstadion der Fußballer von Rot Weiß Ahlen. Auch alle Leistungsmannschaften der HSG vom A bis C-Jugend-Bereich haben hier ihre Heimstätte.

**Die Jugendarbeit:** Die HSG



Maxipark-Arena: die Spielstätte.

Ahlen-Hamm möchte sich mithilfe eines neuen Jugendkonzeptes zum erfolgreichen Ausbildungsverein entwickeln. Als Vorbild gilt die Arbeit des SC Magdeburg. Über ein U23-Team (HSG Ahlen-Hamm Youngsters) in der Regionalliga sollen Nachwuchsspieler optimal auf den Leistungssport vorbereitet werden.

Aber auch die Arbeit mit jüngeren Jahrgängen ist professionalisiert worden. Der Verein wird mit je einer A-, B- und C-Jugendmannschaft am Spielbetrieb teilnehmen, möglichst in der höchsten Spielklasse. Jede der drei Mannschaften soll einen Kader von 16 bis 20 Spielern haben. Hierfür müssen sich die Kinder- und Jugendlichen über Sichtungstrainings qualifizieren. Für die C-Junioren sind drei bis vier Trainingseinheiten pro Woche angedacht, für die B-Jugend vier bis fünf und für die A-Junioren fünf bis sechs. Hinzu kommen Athletikeinheiten. Die Jugendlichen werden neben ihrer sportlichen auch bei ihrer schulischen und beruflichen Laufbahn unterstützt. „Die Jugendlichen sollen sich ganzheitlich entwickeln“, nennt Trainer Jens Pfänder als wichtiges Ziel.

Ardeyer Straße 27  
58730 Fröndenberg  
Telefon: 02373 - 17483-26  
eMail: info@teamadditiv.de



## Ihr Ausbildungszentrum für Kraftfahrer

teamadditiv GmbH & Co.KG ist ein ISO 9001:2008 zertifizierter und AZWV anerkannter Bildungsträger.

### teamadditiv - für Ihre qualifizierte Ausbildung

additive sind Zusatzstoffe, die Produkten zugesetzt werden, um bestimmte Eigenschaften zu erreichen oder zu verbessern. (Wikipedia). Beim verbessern Sie Ihre Eigenschaften rund um den Beruf des Kraftfahrers: Lassen Sie sich komplett ausbilden, vom Führerschein, über die Berufskraftfahrerausbildung bis hin zur Weiterbildung gem. BKrFQG. Falls möglich, kann dies staatlich gefördert werden. Wir helfen Ihnen bei allen Fragen und Anträgen.

### teamadditiv - sichern Sie Ihre Zukunft.



### Aktuelle Kurs-Angebote:

#### Eco-Training

Dauerhaftes Kraftstoff sparen - bringt dauerhaften Erfolg. Theorie und Praxis-Kurse mit messbarem Erfolg.  
**Für PKW und LKW Fahrer**

#### Gabelstaplerschulung

Der sichere Umgang mit dem Gabelstapler und den Waren.  
**Jeden Monat neue Kurse - Termine auch Samstags möglich**

#### Berufskraftfahrer-Weiterbildung

In allen 5 Modulen der Weiterbildung können wir Sie fit machen. Jede Woche startet ein neuer Kurs. Sie können jederzeit einsteigen.  
**Spezielle Angebote für Speditionen und für Kraftfahrern, halten wir für Sie bereit.**

**Telefon: 02373 - 17483 - 26**  
**www.teamadditiv.de**

**Frauen bilden**  **Frauen aus** 



#### Neues Ausbildungskonzept für Frauen: Werden sie qualifizierte Berufskraftfahrer/in!

- qualifizierte Ausbildung von Frauen vermittelt
- Ausbildung auch für Einsteigerinnen geeignet
- Ergänzung der Ausbildung mit frauen-spezifischen Themen wie z.B. allein im LKW unterwegs, Hygiene u.a.

**Ab Januar 2010 geht es los !**  
**Sind Sie dabei?**

Telefon: **02373 - 174 8326**

Aufstieg ist Image-Gewinn für Hamm: Sportdezernent Jörg Hegemann im Interview

## „Eine tolle Geschichte“

**D**er Bundesliga-Aufstieg der Hammer Handballer kann auch für die Stadt Hamm Gold wert sein. Warum? Das erklärt Sportdezernent Jörg Hegemann im Gespräch mit der Stadt-illustrierten „Hamm-Magazin“.

**Hamm-Magazin:** *Hamm ist erstklassig: Welche Chancen sind damit für unsere Stadt verbunden?*

**Hegemann:** Für Hamm ist der Aufstieg eine tolle Geschichte: Ich denke, dass unsere Handballer hervorragende Repräsentanten unserer Stadt sind. Da die Handball-Bundesliga als stärkste Liga der Welt in den Medien sehr präsent ist, hat das selbstverständlich auch einen gewaltigen Werbewert für Hamm. Als weiterer Effekt ist in ein wahrer Handballboom zu verzeichnen: So melden die Vereine einen Zuwachs an Jugendlichen. Das freut mich ganz besonders.

**Hamm-Magazin:** *Hat Sie das Handball-Fieber auch schon gepackt: Wie haben Sie den Aufstieg erlebt?*

**Hegemann:** Selbstverständlich hat auch mich das Handball-Fieber gepackt. Dem kann man sich eigentlich auch nicht entziehen. In der vergangenen Saison war ich sooft wie eben möglich zu Gast bei den Heimspielen in der Maxipark-Arena: Vor allem bei den entscheidenden Spielen habe ich selbstverständlich ganz fest beide Daumen gedrückt.

**Hamm-Magazin:** *Gibt es schon eine konkrete Zusammenarbeit zwischen HSG und Stadt?*

**Hegemann:** Ich denke, dass die Handball-Begeisterung ein riesiges Potenzial bietet, das wir natürlich für unsere Stadt nutzen wollen. Ich weiß, dass es Gespräche zwischen der HSG



Sportdezernent Jörg Hegemann

und unserem Stadtmarketing gibt. Fest steht, dass wir kreative Lösungen finden müssen: Viel städtisches Geld in Sponsoring können wir mit Blick auf die gegenwärtige Haushaltslage leider nicht investieren. Dafür hätten die Bürgerinnen und Bürger – bei aller Begeisterung und Vorfreude – vermutlich wenig Verständnis. Darüber hinaus gibt es in Hamm über die Handballer hinaus zahlreiche Breitensport-Vereine, die auch tolle Arbeit leisten – und die wir ebenfalls nach unseren Kräften unterstützen wollen.

**Hamm-Magazin:** *Aber von der öffentlichen Wirkung ist die Handball-Bundesliga im Vergleich zu anderen Sportarten etwas ganz Besonderes ...*

**Hegemann:** Das ist uns selbstverständlich bewusst. Was wir für die Handballer tun können, das werden wir auch tun. Das ist für mich selbstverständlich. Und ich würde ich mich sehr darüber freuen, wenn noch mehr heimische Unternehmen mit ins Boot

kommen würden. Denn: Je breiter die Unterstützung, desto besser.

**Hamm-Magazin:** *Was erwarten Sie von der neuen Saison?*

**Hegemann:** Wie schon gesagt: Vor allem eine große Handball-Begeisterung in unserer Stadt. Gleichzeitig sollten wir von der Mannschaft keine Wunderdinge erwarten. Realistisch betrachtet kann das Ziel nur der Klassenerhalt sein.

**Hamm-Magazin:** *Zur Spielzeit 2010/11 sind die beiden ehemaligen Zweitligisten ASV Hamm und die Ahlener SG zu einem Team fusioniert: Werden die Fans diese Mannschaft annehmen, immerhin waren beide Lager bislang Erzrivalen?*

**Hegemann:** Natürlich ist diese Konstellation für die Fans von beiden Seiten zunächst einmal gewöhnungsbedürftig. Es steht für mich aber außer Frage, dass das klappt – und dass sich schnell ein gemeinsames Bewusstsein entwickelt. Zu der Fusion gab es aus finanzieller Sicht keine Alternative. Alleine hätte keine der beiden Mannschaften erstklassig spielen können, erst recht nicht auf Dauer.

**Hamm-Magazin:** *Welche Bedeutung hat die Fusion für die Beziehung zwischen beiden Städten?*

**Hegemann:** Seit jeher gibt es zwischen uns ein enges und freundschaftliches Verhältnis. Durch das Zusammenwachsen unserer beiden Mannschaften kann diese Freundschaft vielleicht noch einmal ein Stück tiefer werden. In jedem Fall ist die Handball-Bundesliga ein Gewinn für Handball-Freunde aus der gesamten Region. Die Begeisterung geht weit über Hamm und Ahlen hinaus.

**Aquarium Rößler**  
seit über 30 Jahren



- Aquarienzubehör
- Tropische Zierfische in über 250 Aquarien
- Teichfiltertechnik
- Über 3000 japanische Koi in allen Größen

Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr  
15.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

Hansenweg 8 - 11  
59494 Soest  
Tel./Fax 02921/82586



**Mönninghoff**  
NATÜRLICH HOLZ

Parkett • Laminat • Kork  
Linoleum • Türen • Paneele • Leisten  
Treppen • Trockenbau • Dämmung  
Bauholz • Leimbinder • Gartenholz  
Zäune • Carports • Gartenhäuser  
Spielgeräte • Terrassenüberdachung  
Plattenzuschnitt • u.v.m.

Langewanneweg 213 • 59069 Hamm  
Fon 0 23 81 / 5 10 30 • Fax 0 23 81 / 5 93 41  
E-Mail: moenninghoff.hamm@t-online.de  
www.moenninghoff.com

**Neueröffnung**  
**Wir sind für „Sie“ vor Ort !!**  
**Das Fahrradfachgeschäft WITE, Ostenallee 6**  
**Jetzt unter neuer Leitung!!**

Die Firma  
„Zweirad Köster“  
Hamm-Heessen,  
Sachsenweg 7,  
wird Sie künftig für den  
Verkauf von Fahrrädern und  
Reparaturen von Fahrrädern  
aller Art fachmännisch und  
kompetent beraten




**Zweirad Köster**

Ostenallee 6  
59063 Hamm  
Tel. 0 23 81 / 2 28 64 • [www.koester-hamm.de](http://www.koester-hamm.de)

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 10 – 13.Uhr  
15 – 18 Uhr  
Sa. 10 – 13 Uhr



*Immer schön serviert ...*

**Drei Tage „Hamm kulinarisch“**

## Opulente Speisekarte

**S**üdafrikanischer Kingklipfisch an Limonensauce mit Gemüse-Chili-Reis, Wiesenkräutersalat mit Serranoschinken, Manchego und Sherry-Vinaigrette, Matjes mit Bratkartoffeln und Bohnenbündchen, Pannacotta auf Beerengrütze. Die Speisekarte von „Hamm kulinarisch“ bietet wieder eine tolle Mischung aus deutscher und internationaler Küche, aus klassisch oder experimentell, Fisch oder Fleisch.

Vom 6. bis 8. August verwandelt sich der Marktplatz rund um die Pauluskirche in ein gepflegtes Gastronomie-dorf, in dem Hammer Gastronomen ihre Gäste unter freiem Himmel mit besten Speisen verwöhnen. Mit dabei: Gasthaus Alte Mark, Gasthof Hagedorn, Enchilada im Kristallpalast, Maxigastro, und erstmals Gasthaus Middendorf und das Denk(mahl). Die Preisobergrenze von acht Euro ermöglicht das Probieren mehrerer Gerichte, ohne den Geldbeutel zu sehr zu strapazieren. Zu einem gepflegten

# Hamm information



... bei „Hamm kulinarisch“.

Essen gehört auch die entsprechende Musik. In diesem Jahr liegt das musikalische Programm erneut in der Regie des Jazzclubs Hamm. Der Freitag steht ganz im Zeichen der Soul- und Funkmusik mit der Coverband JaZoul und dem SoulFunkExpress.

Eine musikalische Runde im wahrsten Sinne des Wortes dreht am Samstag die Marching-Band. Als „Hauptspeise“ folgt „2 You“ mit aktuellen Hits und Klassikern der Musikgeschichte. Und als „Dessert“ garantieren die Pim Toscani's All Stars ein Programm mit viel Drive – die moderne Ausführung von Dixieland und Swing.

Am Sonntag heißt es „Jazz total“. Beim „Jazz-Trio der Hammer Musikschule“ stehen Lehrer und Schüler gemeinsam auf der Bühne. Anschließend besticht die „Jazzclub Houseband“ durch ein breites Spektrum von Swing, über Latin, Blues bis zu Mainstream. Den Abschluss des Genuss-Wochenendes bildet die „Hammer Bigband II“ mit den größten Hits aus der Glenn-Miller-Zeit. Entspannung bietet zudem das Maximare mit Massagen.

Die kulinarischen Zeiten:

Freitag: 6. August: 12 - 24 Uhr

Samstag: 7. August: 11 - 24 Uhr

Sonntag: 8. August: 11 - 22 Uhr

*Seit 1984*  
**Restaurant**  
*Südengrill*

**Das Original seit 1984 im Hammer Süden**  
*Essen, Trinken, sich wohlfühlen*

Öffnungszeiten:  
Dienstag bis Freitag: 11.00 bis 21.00 Uhr  
Samstag: 12.00 bis 21.00 Uhr  
Sonntag/Feiertag: 17.00 bis 21.00 Uhr  
Montag: Ruhetag

Inhaber: K. Dabrock  
Richard-Wagner-Straße 20 · 59063 Hamm · Tel.: 0 23 81 / 5 73 57

Sparkassen-Finanzgruppe

Das extralauter Musikpaket.  
Songs, Tickets, News und  
mehr: [www.soundaccount.de](http://www.soundaccount.de)

**soundaccount.**  
**Nichts für schwache Ohren.**

**Sparkasse Hamm**

Wie wär's mit 120 Musik-Downloads im Jahr, Gewinnspielen mit Chancen auf exklusive Tickets, supergünstigen Fan-Artikeln und einem Internet-Portal voller Musik-News und Videoclips? Und einer dazu passenden ganz speziellen Sparkassen-Kreditkarte? Dann schnell bei uns oder unter [www.soundaccount.de](http://www.soundaccount.de) vorbeischaun. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

Anzeigen

Die Stadt Hamm-Serie / Teil IX: Die Polizei leistet Teamarbeit

## „Routine ist gefährlich“

**R**alf Krämer kommuniziert mit Händen und Füßen. Denn in der Leitstelle muss der muskulöse Polizist gerade einiges gleichzeitig regeln. „Hier gehen ein paar Ty-

fer in der Leitung halten – und gleichzeitig schon einen Streifenwagen los schicken. Ohne dass der Anrufer das merkt. Dann stellt er weitere Fragen. Zeitgleich flitzen seine Fin-

polizisten bei der Einschätzung der Lage helfen.“

Weiter geht es in dem fiktiven Fall: Die Streifenpolizisten sind an der Discothek angekommen. Trotz aller Informationen der Leitstelle: Was dort geschehen wird, wissen sie nicht. Sind die Schläger aggressiv? Haben sie ein Messer? „In solchen Situationen müssen die beiden sich hundertprozentig aufeinander verlassen können“, sagt ihr Chef Wolfgang Policnik. Der Leiter der Leitstelle weiß: „Das Verhältnis zwischen Kollegen ist deshalb so eng wie in kaum einem anderen Beruf.“ Unter Polizisten zählt der Zusammenhalt.

**Sprache als wirksamste Waffe** An der Disco angekommen, ist die wichtigste Aufgabe: Trennen. Zunächst Täter und Opfer. Dann Beteiligte und Unbeteiligte. Wichtige Zeugen und Schaulustige. Aber möglichst ohne Gewalt: „Unsere wirksamste Waffe ist die Sprache“, meint Aus-

bildungs-Leiter Frank Rosenberg.

Wieder vor der Disco: Der Rettungswagen kommt genau zeitgleich mit dem Streifenwagen an. Ein Jugendlicher blutet stark am Arm. Die Rettungssanitäter

behandeln die Stichwunde. Keine Lebensgefahr. Trotzdem keine Erleichterung bei den Streifenpolizisten. Einige Disco-Gänger haben zuviel getrunken. Sie sind aggressiv, wollen unbedingt wieder in die Disco. Über die Leitstelle fordern die Streifenpoli-



Die rund um die Uhr besetzte Leitstelle der Hammer Polizei in der Hohe Straße – und ein Blick in zwei von 14 Zellen des Gewahrsams für Festgenommene.



pen aufeinander los“, brüllt ein Anrufer in der Leitung des Polizeinotrufs 110. Er lallt. Ist kaum zu verstehen. Regt sich auf. Ralf Krämer tritt auf ein schwarzes Pedal, einen sogenannten Funktaster, unter seinem Schreibtisch. Jetzt kann er den Anru-

ger auf der Tastatur herum. Karten, Einsatzstatistiken, Rufnummern: Alles nur einen Click entfernt. „Genau wie in diesem erfundenen Fall ist es meistens“, erklärt Krämer. „Die Leitstelle trägt alle wichtigen Informationen zusammen, die den Streifen-

zisten deshalb Verstärkung an.

Schließlich müssen auch die Zeugen des Tathergangs vernommen werden. Sie haben einen Angreifer identifiziert und erste Befragungen durchgeführt. Daraufhin wird entschieden: Festnehmen. „Ein Polizist muss wichtige Entscheidungen blitzschnell treffen, aber immer auf gesetzlicher Grundlage“, erklärt Rosenberg. „Das unterscheidet den Polizisten-Beruf von anderen Berufen.“

**Mit dem Fahrstuhl in die Zelle** Der Streifenwagen mit dem Verdächtigen fährt in den Hof der Polizeiwache an der Hohen Straße – und hält direkt vor der Tür eines Fahrstuhls. Der fährt in den ersten Stock. Dort liegt das Gewahrsam der Polizei Hamm: Von einem Flur in der Form einer Banane gehen 14 Zellen ab. Die Gewahrsamszellen sind weiß gestrichen. Eine eingeschweißte, feuerfeste Matratze liegt auf dem Boden. Das weitere Inventar: eine Toilette. Sonst sind die Räume leer.

Die wachhabenden Polizisten durchsuchen den mutmaßlichen Täter ganz genau. „Für viele Menschen ist das eine Extremsituation“, erklärt Ralf Müller, der stellvertretende Leiter der Polizeiwache Mitte, „deshalb darf es in den Räumen nichts geben, womit man sich verletzen könnte.“ Der mutmaßliche Messerstecher leistet keinerlei Widerstand – wie die Mehrzahl der Festgenommenen. Doch genau das kann falsche Sicherheit vermitteln: „Nach und nach kann sich auch bei Polizisten Routine einschleichen“, erklärt Ralf Müller, „das kann dazu führen, dass man unvorsichtig wird.“ Für den Polizeiberuf gelte: „Erfahrung ist wichtig, aber Routine ist gefährlich.“

### Keine einsamen Wölfe

„Polizeiarbeit ist Teamarbeit“, betont Ralf Müller. Das gelte selbstverständlich auch für die Kollegen der Direktion Kriminalität, die an dieser Stelle den Fall übernehmen. „Das ist eben nicht wie im Fernsehen.“ Der eigensinnige, aber geni-

ale Ermittler, der einsame Entscheidungen trifft, sei eine Erfindung von Drehbuchautoren. Jeder trage mit seinen Aufgaben zum Erfolg bei.

Bei vielen Fällen kämen die Streifenpolizisten so zum Beispiel auch häufig wieder ins Spiel, zum Beispiel als Zeugen. „Jeder Polizist sagt regelmäßig aus – ob vor dem Strafgericht oder dem Zivilgericht“, erläutert Müller. Und fügt mit einem Lachen hinzu:



*Gehört auch zu den Aufgaben der Polizei: Streife hoch zu Ross.*



„Wir suchen nicht nur häufig Zeugen, wir sind eigentlich selbst von Berufswegen Zeugen.“ Dann schließt sich meistens der Kreis: Der erste Beweis ist oft der gespeicherte Anruf in der Leitstelle: „Hier gehen ein paar Typen aufeinander los!“

**HAUSGERÄTE • KUNDEN-DIENST  
WASCHMASCHINEN • TROCKNER  
SPÜLMASCHINEN  
Fa: GASTROTECHNIK  
0 23 81/3 29 67**



### Verkauf ab Hof

Familie Viertmann

Im Oberdorf 6

59457 Werl-Hilbeck

Telefon 02922-4389

Telefax 02922-84404

www.viertmanns.de

### GURKENREZEPT

Butterbrotgurken

ohne Einkochen:

4 Pfund Gurken in Scheiben schneiden, 3 große Zwiebeln schneiden, 2 rote Paprika würfeln, 45 g Salz, 400 g Zucker, 1/2 l Tafelessig, 1/2 l Wasser, 2 Teel. Senfkörner, 2 Teel. Kurkuma. Gurken, Zwiebeln, Paprika und Salz mischen, 12 Std. stehen lassen, abgießen. Essig u. Gewürze aufkochen, Gurken hineingeben, kurz aufkochen, in Marmeladengläser füllen und verschließen

## Impressum

**Herausgeber / Verlag**

Verkehrsverein Hamm e. V.

Willy-Brandt-Platz, 59065 Hamm

Internet: [www.verkehrsverein-hamm.de](http://www.verkehrsverein-hamm.de)

**Redaktion**

Ulrich Weißenberg (verantw.)

Cornelia Helm (verantw.)

für die Seite „Hamm Stadtwerke“)

**Anzeigen**

Verantwortlicher für Anzeigen:

Norbert Pake, Verkehrsverein Hamm e. V.

Telefon: (0 23 81) 37 77-22

Telefax: (0 23 81) 37 77-51

E-Mail: [pake@hamm-magazin.de](mailto:pake@hamm-magazin.de)

**Satz**

Lehmann Druck- und Medienservice

59071 Hamm, Tel.: 0178 / 7 90 78 11

**Druck**

Griebsch & Rochol Druck GmbH & Co. KG

Gabelsbergerstr. 1, 59069 Hamm

[www.hamm-magazin.de](http://www.hamm-magazin.de)



*Alles vom Feinsten: Thorsten Grunwald achtet bei seinen Oldtimern selbst auf die kleinsten Details.*

## Detektivische Kleinarbeit, Zufälle und Liebe zum Detail

# Ein echter Oldtimer-Fan

Gelassen sitzt Thorsten Grunwald in seinem Blaumann und mit överschmierten Händen auf dem alten Sessel im Werkzeuglager und betrachtet ruhig die drei Oldtimer, die vor der Garage stehen. Noch. Denn wenn er von seiner „Leidenschaft“ erzählt, kommt der 38-Jährige ins Schwärmen. Seine Augen glänzen hinter der dunklen Brille, er redet schnell, gestikuliert. Darüber, dass für ein Ersatzteil auch schon mal das Weihnachtsgeld draufgeht. Wie er per Zufall oder im Tausch zu seinen Autos gekommen ist und dass er einzigartige Modelle besitzt.

„Schon als Kind habe ich meine Eltern von einem Automuseum zum anderen geschleppt – nicht umgekehrt“, erklärt er schmunzelnd. Mit 20 Jahren hat sich der Industriemechaniker seinen ersten Oldtimer gekauft, einen Mercedes 190, Heckflosse, Baujahr 1963. Insgesamt sieben Oldtimer sind es bis heute. Spezialisiert hat sich Grunwald auf

amerikanische Oldtimer. Noch genauer: Auf amerikanische Kranken- und Leichenwagen.

2003 hat er einen 58er Cadillac gegen einen Pontiac Cabrio von 1972 getauscht. Der wurde 2009 wiederum gegen einen rot-weißen Krankenwagen getauscht, der 20 Jahre bei einem Münchener Sammler einfach in der Garage stand – unbenutzt. Grunwald dagegen ist auch schon mal mit einem Krankenwagen an die Ostsee in Urlaub gefahren. Aber wie heiße es in Oldtimer-Kreisen, grinst Grunwald: „Besser haben als brauchen“.

Mit 3,5 Tonnen – der Aufbau ist aus Stahl – ist der elegante Wagen auf PKW-Basis ein echtes Schwergewicht. Im Vergleich: Ein normaler PKW wiegt eine Tonne. Liebevoll aufgearbeitet sind es aber auch die Geschichten rund um den Oldtimer, die den Spaß und den Reiz für Grunwald ausmachen. „Die Aufkleber auf den Türen sind noch original. Davon

ausgehend habe ich mich durchs Internet gewühlt und war erfolgreich“, beschreibt Grunwald seine detektivische Kleinarbeit.

Herausgefunden hat er, dass es in Weld County im Bundesstaat Colorado die größte Milchproduktion in den USA gibt. Die Aufkleber am Wagen zeigen Kuh, Firmengebäude und Landschaft. Ergo: In diesem Ort ist der Krankenwagen gefahren. Und wer ihn 1976 gefahren hat, hat ihm eine im Oldtimer gefundene Visitenkarte verraten.

Ein kleiner Zweizeiler in einer US-Car-Zeitung war es, der Grunwald den zweiten Krankenwagen, ein Packard, beschert hat. Lediglich das Chassis wurde 1935 in den USA gefertigt, der Aufbau dann in der Schweiz gefertigt und zwei Jahre später ausgeliefert. Sogar die Türen sind von Hand hergestellt. „Zwei Jahre habe ich auch nach dem passenden Luftfilter gesucht“, beschreibt der Oldtimer-Fan die in-

tensive Suche im Internet.

Besonders stolz ist der „Hobby-Schrauber“, dass seine Oldtimer keine Serienfahrzeuge sind. Das gilt vor allem für das große, schwarze Cadillac Flower Car, das bei Beerdigungen von renommierten Bürgern mit dem Sarg und mit Blumen geschmückt vor dem Trauerzug fuhr. „Meiner ist wohl das einzige Modell auf der ganzen Welt“, erklärt Grunwald begeistert. Ein- bis zweimal pro Woche schraubt er an seinen Oldtimern. Zu tun gibt es immer was – auch nach sechs Jahren ist das 41er Cadillac Flower Car noch nicht perfekt.



Thorsten Grunwald in seinem Oldtimer-Krankenwagen.

## Hamm erFahren

### Oldtimer unterwegs fürs Hospiz

Die Liebhaber alter Fahrzeuge kommen am 29. August (Sonntag) wieder auf ihre Kosten: Der Förderverein Hospiz Hamm, das 1. Hammer Oldtimer-Register und das Hammer Stadtmarketing laden zur dritten Hammer Oldtimer-Rallye ein. Insgesamt gehen bis zu 100 alte Autos und bis zu 20 historische Motorräder an den Start im Kurhausgarten. Informationen unter: [www.hamm.de/erfahren](http://www.hamm.de/erfahren).

Classic Data  
Bewertungspartner

seit 1984

**steinhauer**

ingenieurbüro

werler str. 233 · 59063 hamm · tel. 02381/950950

kfz-sachverständiger  
fahrzeugbewertung  
schadengutachten

Auf dem Knuf 3 · 59073 Hamm · Tel. (0 23 81) 3 9299-0

**Unser Leistungsangebot**

**Abschleppdienst Tag und Nacht · Tel. (0 23 81) 6 80 27**

- Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen
- Verkauf von Jahreswagen
- Kundendienst

- Finanzierung durch Volkswagen-Bank
- Volkswagenleasing
- Leihwagen

**Neu- und Gebrauchtwagenbesichtigung**  
Sonntag von 10.00 bis 18.00 Uhr  
(kein Verkauf - keine Beratung)

**H. Kemper**

Auf dem Knuf 3 · 59073 Hamm · Tel.: (0 23 81) 3 92 99-0  
[www.autohaus-kemper.de](http://www.autohaus-kemper.de)

**Arbeiter-Samariter-Bund**  
Regionalverband Hamm / Soest e.V.

- Fahrdienst für Menschen mit Behinderungen
- Familienpflege
- Sozialstation
- Mobiler Sozialer Dienst
- Hausnotruf

Arbeiter-Samariter-Bund • Chemnitzer Str. 41 • 59067 Hamm  
Telefon (0 23 81) 9 42 40-0 01 • Telefax (0 23 81) 9 42 40-22  
[www.ASBHamm.de](http://www.ASBHamm.de)

## Veranstaltungskalender August 2010

[www.hamm.de](http://www.hamm.de)

### Ausstellungen

#### ■ bis 08.08.2010

Gustav-Lübcke-Museum  
**Andreas Siekmann**  
Aus: Gesellschaft mit  
beschränkter Haftung



#### ■ bis 15.08.2010

Stadthaus-Galerie  
**Oliver Jordan: Malerei -**  
„Auftragen, Übermalen,  
Abkratzen ...“



#### ■ bis 03.10.2010

Galerie Kley  
**70 Jahre Otmär Alt – Werke**  
aus 40 Jahren

#### ■ bis 01.11.2010

Maximilianpark  
**Gerhard Launer: "Über**  
**Deutschland"**  
130 großformatige Bilder  
open-air

#### ■ 04.09. - 10.10.2010

Atelier des Hammer  
Künstlerbundes am  
Maximilianpark  
**Harald Becker und**  
**Dorothee Weber**

#### ■ 05.09. - 28.11.2010

Gustav-Lübcke-Museum  
**Präsentation des**  
**Sammlungsschwerpunktes**  
**Deutsches Informel**

### Bildung

#### ■ bis 31.12.2010

Stadtarchiv  
**Hamm: „33/45“**

#### ■ 1.08.2010

11.00 Uhr  
ab „insel“ - Verkehr & Touristik  
**Klassischer**  
**Innenstadtrundgang**

#### ■ 04.08. - 06.08.2010

Anleger Aktivita (City-Kai)  
**MS Wissenschaft, Thema**  
**„Energie“**  
**Ausstellungsschiff**  
**„Wissenschaft im Dialog“**



#### ■ 08.08.2010

11.30 Uhr  
Gustav-Lübcke-Museum  
**Führung durch die**  
**Ausstellung mit Dr. Jutta**  
**Thamer (Kuratorin)**

#### ■ 15.08.2010

09.00 Uhr  
„insel“ - Verkehr & Touristik  
**Hammer Hafen**  
**Hafenrundfahrt per Rad**

#### ■ 29.08.2010

09.00 Uhr  
„insel“ - Verkehr & Touristik  
**MAXI-Radrouten**  
**Rundkurs entlang der**  
**Stadtgrenze**

### Bühne

#### ■ 04.08.2010

20.00 Uhr  
Kurhausgarten  
**„Macbeth“**  
N.N.Theater Neue  
Volksbühne Köln  
Kunst-Dünger 2010



#### ■ 07. / 13. / 14. / 20. / 27. / 28.08.2010

20.00 Uhr  
Waldbühne Heessen  
**„Oklahoma!“**  
Regie W. Barth



#### ■ 08.08.2010

15.00 Uhr  
**„Kultursonntage im**  
**Kurpark“**  
Bester Savannah Sound mit  
L'accord acoustiq

#### ■ 22.08.2010

15.00 Uhr  
**„Kultursonntage im**  
**Kurpark“**  
Harmonie mit Tenor und  
Bass



#### ■ 22.08.2010

16.00 Uhr  
Waldbühne Heessen  
**„Oklahoma!“**  
Regie W. Barth

#### ■ 25.08.2010

19.00 / 21.00 Uhr  
Marktplatz  
**„Les Horsemen“, Les**  
**Goulus**  
Kunst-Dünger 2010



#### ■ 25.08.2010

20.00 Uhr  
Marktplatz  
**„Magisch-Medizinische**  
**Wunder“**  
Dr. Marrax & Söhne  
Kunst-Dünger 2010



### Feste / Events

■ 31.07. / 01.08.2010

12 - 18 Uhr / 10 - 18 Uhr  
Flugplatzfest

■ 06.08. - 08.08.2010

Hamm kulinarisch  
Schlemmen und  
Genießen im Schatten der  
Pauluskirche

■ 14.08.2010

ca. 22.00 Uhr  
Maximilianpark  
Großes Feuerwerk  
„Schwarz - Rot - Gold“  
zu klassischer Musik

■ 29.08.2010

9. Bockum-Höveler  
Weinfest

■ 20.08. - 22.08.2010

Maximilianpark, Wiese am  
Elefanten  
Wikingerfest

■ 27. - 29.08.2010

Martin-Luther-Viertel  
La Fete No. 11

■ 29.08.2010

11.00 - 18.00 Uhr  
Selbachpark  
Parkfest „35 Jahre  
Selbachpark“  
Attraktionen, Spiele, Aktionen  
Förderverein Selbachpark /  
Stadtmarketing

■ 01.08. - 05.09.2010

Marktplatz  
6. Hammer Ramadanmarkt  
„Hammer Muslime für  
Hamm“

### Kinder

■ bis 01.11.2010

Maximilianpark,  
Elektrozentrale  
„Entdecke Deutschland“  
Eine spielerische Reise mit  
Luftbildern von Gerhard  
Laurer

■ 01.08.2010

15.00 Uhr  
Maximilianpark  
Maxim Wartenberg und  
sein Trommelfloh

■ 04. / 11. / 18. /  
25.08.2010

14.30 - 16.30 Uhr  
Maximilianpark  
Kompassbau

■ 06.08.2010

14.00 - 18.00 Uhr  
Maximilianpark  
Klettern bis in die  
Baumspitzen

■ 08.08. / 22.08.2010

14.00 - 18.00 Uhr  
Maximilianpark  
Die Mini-Eisenbahn fährt

■ 08. / 18. / 24. /  
29.08.2010

16.00 Uhr  
Waldbühne Heessen  
„Das Dschungelbuch“  
Regie S. Mester



■ 09.08. / 16.08.2010

14.00 - 16.00 Uhr  
Maximilianpark  
Fitzball und Co - Nassflitzen  
für Kinder

**team additiv**  
Qualifizierung • Schulung • Weiterbildung

DAS Ausbildungszentrum  
teamadditiv sucht zur beruflichen Weiterbildung

**Wollen Sie Berufskraftfahrer/-in werden?**

**2010  
wird Ihr  
Jahr**

Wir bieten Ihnen:

- Den Erwerb der Fahrerlaubnis C, CE
  - Intensivtraining Wechselbrücke und Anhänger
  - Gefahrgutausbildung (ADR)
  - Ladungssicherungseminar
  - Gabelstaplerschein
  - Theorie und Praxis rund um den Beruf des Berufskraftfahrers
- Nach der Ausbildung organisieren wir Ihnen einen Arbeitsplatz!

Es geht los: Januar 2010  
kommen Sie zu uns!

Für Teilnehmer mit dem Bildungsgutschein der Arbeitsagenturen oder ARGE (ALG I und ALG II) ohne Zuzahlung.

teamadditiv GmbH & Co.KG  
Andersstr. 27, 58730 Fröndenberg  
Telefon: 02373 - 174 8326

info@teamadditiv.de

teamadditiv GmbH & Co.KG ist ein 50-50-Gesellschaftsunternehmen und  
AZAV anerkannter Bildungsträger.

**Feuer** IM MAXIPARK  
**WERK**  
**14.8.** Schwarz - Rot - Gold

Feuer-  
programm:

Klirr deluxe  
Royal Flash  
Showband  
Rewind mit  
Jennifer  
Braun

Beginn:  
19.00 Uhr

Letzter Einlass  
in den Park:  
23.30 Uhr



Maxipark



**Der Bundesligist** Mit diesen Spielern, Trainern und Betreuern startet die HSG Ahlen-Hamm am 27. Obere Reihe von links: Co-Trainer Torsten Friedrich, Jiri Hynek, Mario Clößner, Jakob Macke, Malte Schröder, Marcus Hock, Mittlere Reihe von links: Betreuer Dieter Grünhoff, Physiotherapeutin Lena Milk, Frank Schumann, Einar Hólmgeirsson, Lars Untere Reihe von links: Merten Krings, Mark Schmetz, Chen Pomeranz, Tomáš Mrkva, Martin Ziemer, Andreas Simon, Mattes



Montage: Foto Morgana/Irma Korthals

August in die erste Handball-Bundesliga:  
 Thomas Lammers, Rico Göde.  
 Gudat, Thomas Rycharski, Maik Machulla, Trainer Jens Pfänder, Co-Trainer Rob de Pijper.  
 Rogowski, Björn Wiegers.

### ■ 11.08.2010

15.00 Uhr  
Maximilianpark  
**Theater 1 + 1: Clowns nonstop**

### ■ 11. / 15. / 17. / 25.08.2010

16.00 Uhr  
Waldbühne Heessen  
**„Peter Pan“**  
Regie A. Brochtro-Wegerich

### ■ 13.08.2010

14.30 - 16.00 Uhr  
Maximilianpark  
**Haben Schmetterlinge Ohren?**

### ■ 13.08.2010

09.30 - 17.00 Uhr  
Maximilianpark  
**Solarkocher-Baukurs**

### ■ 18.08.2010

15.00 Uhr  
Maximilianpark  
**„Don Kid‘Schote will Ritter werden“**  
Theater Don Kid‘Schote



### ■ 24.08.2010

Maximilianpark  
**Übernachtung im Glaselefanten (ausgebucht)**

### ■ 26.08.2010

15.00 Uhr  
Maximilianpark, Wiese am See  
**SPD-Kinderfest**

### ■ 27.08.2010

14.30 - 16.00 Uhr  
Maximilianpark  
**Schlamm Schnecke und Wasserskorpion**

### ■ 27.08.2010

Tierpark Hamm  
**Kinder - Nacht**

### ■ 28.08.2010

Tierpark Hamm  
**Kinder - Trödel**

### ■ 28.08.2010

ab 18.00 Uhr  
Maximilianpark  
**14. European Batnight**

### ■ 29.08.2010

09.00 - 19.00 Uhr  
Maximilianpark  
**Sommer-Sonnen-Maxiparkrallye**

### ■ 21.08.2010

20.00 Uhr  
Waldbühne Heessen  
**„Peter Pan“**  
Regie A. Brochtro-Wegerich



## Klassik

### ■ 03.08.2010

09.30 Uhr  
Liebfrauenkirche  
**OrgelExkursion d. Gesellschaft d. Orgelfreunde**

### ■ 07.08.2010

11.15 Uhr  
Pauluskirche  
**OrgelMusik zur Marktzeit**

### ■ 22.08.2010

18.00 Uhr  
Pauluskirche  
**Konzert für Perkussion und Orgel: „Klangwolken“**

## Literatur

### ■ 05.09.2010

11.00 - 18.00 Uhr  
**Bücher-City-Ost, Büchermarkt**

## Messen und Märkte

### ■ 31.07. - 01.08.2010

10.00 - 17.30 Uhr  
Maximilianpark, Festsaal  
**Rassekatzenausstellung World-Cat-Show 2010**

### ■ 01.08.2010

Torksfeld/Quellenstraße  
**Trödelmarkt**

### ■ 03.08.2010

10.00 Uhr  
Zentralhallen  
**Rinder, Zuchtvieh- und Nutzkälberauktion**

### ■ 08.08.2010

Hamm-Heessen  
**Trödelmarkt**

### ■ 22.08.2010

Hamm-Pelkum  
**Trödelmarkt**

### ■ 28.08.2010

09.00 - 15.00 Uhr  
**Open-Air-Flohmarkt im Südring**

### ■ 29.08.2010

Hamm-Herringen  
**Trödelmarkt**

### ■ 29.08.2010

11.00 Uhr  
Zentralhallen  
**Sammler- Antik- und Trödelmarkt**

## Rock, Pop, Jazz

### ■ 08.08.2010

15.00 Uhr  
Musikpavillon im Kurpark  
**Bester Savannah Sound mit L'accord acoustiq**



### ■ 11.08.2010

20.00 Uhr  
Kurhausgarten  
**Äl Jawala - Balkan Big Beats**  
Kunst-Dünger 2010



### ■ 14.08.2010

19.00 - 00.00 Uhr  
Maximilianpark,  
Aktionsmulde  
**Royal Flash Showband**

### ■ 14.08.2010

19.30 - 00.00 Uhr  
Maximilianpark, Wiese am Elefanten  
**„Rewind“ mit Jennifer Braun**

### ■ 18.08.2010

11.00 Uhr  
Kurhausgarten  
**Macondito - Salsa! Made in Germany**  
Kunst-Dünger 2010



### ■ 28.08.2010

Einlass ab 15.00 Uhr  
Kulturrevier Radbod  
**13. Reggae Open Air**



# Hamm

## Termine

■ 29.08.2010

15.00 Uhr  
Musikpavillon im Kurpark  
**Wundervoll swingende  
Jazzmusik**



### Umwelt

■ 07.08.2010

11.00 Uhr  
ab Infotafel Parkplatz Öko-  
Zentrum  
**Industrienatur auf der  
Halde Sachsen**  
Info 0208 8833483 (rvr)

### Sport

■ 01.08.2010

ab 10.00 Uhr  
Allee-Center  
**3. Parkhaus-Lauf**

■ 21.08. - 22.08.2010

Beachsportanlage des HSC 08  
**ProAm - Beach-Volleyball-  
Camp in Hamm**

### und sonst

■ 04. - 06.08.2010

Anleger Aktivita (City-Kai)  
**MS Wissenschaft, Thema  
„Energie“  
Ausstellungsschiff  
„Wissenschaft im Dialog“**



■ 06. / 20.08.2010

21.00 Uhr  
**Nachtführung durch den  
Tierpark**

■ 07. / 19.08.2010

08.30 Uhr  
ab Anleger Hafenstraße  
**mit Santa Monika zum  
Mühlenhof**

■ 08.08.2010

13.00 Uhr  
„insel“ - Verkehr & Touristik  
**Segway-Tour: Ringanlagen,  
Oberlandesgericht, Burg-  
hügel Mark und Maxipark**

■ 10.08.2010

18.00 Uhr  
ab Marktplatz  
**ADFC-Feierabendtour (30 km)**

■ 15.08.2010

14.00 Uhr  
ab Anleger Hafenstraße  
**Sommertagsausflug mit  
der Santa Monika**



■ 15.08.2010

09.00 Uhr  
„insel“ - Verkehr & Touristik  
**Hafenrundfahrt per Rad**

■ 17.08.2010

09.30 Uhr  
ab Anleger Hafenstraße  
**mit der Santa Monika zum  
neuen Schiffshebewerk  
Henrichenburg**

■ 17.08.2010

17.00 - 20.00 Uhr  
Pressehaus WA  
**Beratungstag für  
Existenzgründer**

■ 21.08.2010

16.00 Uhr  
Erlebnistherme Maximare  
**Segway-Tour: Kurpark,  
Schloss Heessen und  
Oberwerries**

■ 22.08.2010

10.30 Uhr  
ab Marktplatz  
**ADFC-Herringer  
Haldentour**

■ 29.08.2010

10.00 - 18.00 Uhr  
**Hamm erFahren - Oldtimer  
fürs Hospiz  
Dritte Hammer Oldtimer-  
Rallye**

■ 29.08.2010

14.30 Uhr  
ab Bhf. Hamm-Süd  
**Fahrt zur Lippborger  
Kirmes  
Museumseisenbahn Hamm**



REVELATION CONCERTS

Das 13. Reggae Open Air in Hamm

# REGGAE SUMMER NIGHT

ANTHONY B

GLEN WASHINGTON

MARTIN JONDO

EVERTON BLENDER

ELIJAH \* DUBBY CONQUERORS

THE HERBPIRATES \* ROYAL FIRE MOVEMENT

Karibische & Internationale Spezialitäten · Camping · Cocktaillbar · Bazar · Stände · Biergarten · Soundsystem Stage

SAMSTAG 28. AUG 10 KULTURREVIER RADBOD HAMM WESTFALEN

Einlass ab 15.00 Uhr An den Fördertürmen 4

Karten an allen bekannten VVK-Stellen • Kinder bis 12 J. Eintritt frei

Ticket-Hotline: 02381/926155 • For more Infos check [www.revelation-concerts.de](http://www.revelation-concerts.de)

codlibri HAMM RIDDIM REGGAE NODES REGGAEVILLE GIG

**Rügen: Sellin,**  
**Pension m. Frühstück buchbar**  
36-60 m², für 2-6 Personen,  
ruhige Lage, 500 m zum Strand.  
**Tel. 03 83 03-8 73 17**  
**www.pension-ricarda.de**

**Ostseebad Prerow/Fischland Darß**  
**Rad-Wander-Badeparadies**  
2-Zi.-FeWo, ideale Lage, Rastplatz  
der Zugvögel.  
**Telefon 0 75 31-7 75 63**  
**E-Mail: probst@bluewin.ch**

**Urlaub im Allgäu**  
**Gr. FeWo mit sonnig. Balkon zu**  
vermieten, Wander-/Radfahrgebiet  
**☎ 07569-212**  
**info.ingrid.hahn@skyemail.net**

**Berlinbesucher!!!**  
Preisgünstige Privatunterkunft.  
Beste Erholungslage Berlin, Sauna,  
beheiztes Schwimmbaden im Garten!  
**☎ 030-4345262 o.**  
**0177-2811267**

**Ihr Urlaub im Odenwald!**  
**Haus Wenisch\*\*\***  
**Telefon 0 62 07/92 19 25**  
In ruhiger, sonniger Lage am Wald bie-  
ten wir gemütliche, kinderfreundliche  
FeWos für 2-3 Personen mit SAT-TV,  
große Sonnenterrasse, Liegewiese.

**Fe.-Hs.** in NL Zeeland,  
Oostkapelle, 100 m² Wfl., 4 SZ,  
ca. 10 Fahrrad-Min. zum Strand,  
gut geeignet für Familien.  
**Telefon: 0 66 61 / 91 72 58**  
**www.guenter-joppke.de**

**Haus Plambeck**  
**23747 Dahme/Ostsee**  
**Tel.: 0 43 64 / 3 18**  
Ihr Ferienplatz an der Ostsee!  
Freundl. Zimmer mit Küchenbenutzung  
nur 300 m bis zum Strand  
**Zimmer pro Person**  
**ab 18,50 Euro**  
**www.haus-plambeck.de**

**Wanderurlaub**  
**Pension Kastanienhof**  
Diemelsee, Nähe Willingen  
ÜF ab 20,- Euro,  
HP ab 26,- Euro,  
VP ab 32,- Euro.  
**Prospekt anfordern**  
**Tel. 0 56 33 / 10 64**



1,2 Millionen Euro hat die neue Tribüne in der EVORA-Arena gekostet – je zur Hälfte von der Stadt und der Hammer SpVg finanziert.

## Hammer SpVg: Neue Tribüne mit 1000 Sitzplätzen

# Alle unter einem Dach

Ein lang gehegter Traum ist in Erfüllung gegangen: Die offizielle Einweihung der neuen Tribüne in der EVORA-Arena, die ihren ersten Test bereits beim internationalen Pfingstturnier der Hammer SpVg bestanden hatte. Knapp 1000 Besucher finden fortan einen überdachten Sitzplatz mit optimalem Blick auf das Spielfeld.

Unter der Leitung des Architekten und Vereinsmitglieds Michael Josef Kaiser schafften es die verschiedenen Firmen trotz des langen Winters in absoluter Topzeit, das imposante Bauwerk im Hammer Osten fertig zu stellen. „Endlich hat man das Gefühl, in einem echten Stadion zu sein“, so der Tenor der Zuschauer, die auf der 40 Meter langen Westtribüne bislang Platz genommen haben.

Im Inneren der Tribüne sind zudem sanitäre Anlagen und Tech-

nikräume entstanden. Eine neue Soundanlage sorgt für guten Klang im ganzen Stadion. Insgesamt wurden 1,2 Millionen Euro in die Tribüne investiert, die Hälfte des Geldes kam von der Stadt, die andere Hälfte schultert der Verein.

Ein absolut bemerkenswerter Aspekt ist die Bauweise des neuen Schmuckstücks. Als Rückfront dient eine Glasfassade, die einen herrlichen Panoramablick in die angrenzenden Grünanlagen bietet. An der Vorderseite befinden sich zwei separate Aufgänge, die gleichzeitig als zusätzliche Fluchtwege dienen. Der Haupteingang mündet in der Mitte der Tribüne, oberhalb der ebenfalls neu geschaffenen Pressearbeitsplätze.

Die Fans können die Spiele von bequemen Sitzen aus genießen, die allesamt mit Rückenlehnen ausgestat-



Die Hammer SpVg will den sofortigen Wiederaufstieg in die NRW-Liga.

tet sind und eine extra große Beinfreiheit bieten. Die Sitzplatztribüne verfügt ebenfalls über Business- und VIP-Plätze. Letztere sind durch die Lederausstattung, Armlehnen und eine extra große Sitzfläche besonders komfortabel.

Alle Sitze sind in den Vereinsfarben Rot und Weiß gehalten, auch die Dachkonstruktion erstrahlt in Signalrot. So ist die Tribüne schon von weitem ein echter Blickfang. Und selbst bei den sanitären Anlagen dominieren die Vereinsfarben. Zusätzlich entstand neben der Tribüne ein neuer VIP-Raum mit direktem Blick auf das gesamte Spielfeld.

Mit der neuen Tribüne im Rücken möchte die Hammer SpVg natürlich den sofortigen Wiederaufstieg in die NRW-Liga in Angriff nehmen. Nach dem Abstieg herrscht wieder Optimismus vor. Manfred Balcerzak, der sportliche Leiter der Fußballabteilung, sieht die Hammer SpVg gut vorbereitet, um in der Westfalenliga ganz oben mitzuspielen: „Wir haben alle Voraussetzungen für eine erfolgreiche Saison geschaffen.“ Und Trainer Holger Wortmann ergänzt: „Wir haben ein Ziel vor Augen, für das wir hart arbeiten. Wir wollen den direkten Wiederaufstieg.“

**Lehde**

Generalunternehmer  
Stahlbetonfertigteilewerk  
Bauunternehmung

J. Lehde GmbH · Sassendorfer Weg 8 · 59494 Soest  
Tel. 0 29 21 / 89 06 - 0 · Fax 0 29 21 / 89 06 - 77 · info@lehde.de · www.lehde.de

„Wir können auch Rot“

## STAHLBAU GÖKE GMBH

Pieperstraße 69 · 59075 Hamm

**Elektro  
WESTHUES**

▷ **Unsere Dienstleistungen**

- ▷ Beleuchtungstechnik
- ▷ Elektroinstallationen
- ▷ Telekommunikation
- ▷ Datennetzwerke
- ▷ Sprechanlagen
- ▷ Kundendienst

Geschäftsführer K. Ténji  
Postanschrift Oststraße 42  
59065 Hamm  
0 23 81 - 2 60 22  
0 23 81 - 2 66 65  
www.elektro-westhues.de  
ElektroWesthues@aol.com

Telefon  
Telefax  
Internet  
email

## Lackierungen aller Art

- Ganzlackierungen
- Effektlackierungen
- Alufelgen-Aufbereitung
- Ausbeulen ohne Lackieren
- Smart Repair

**Der Lackdoktor  
in Hamm**

**SMART**

Tel.: 0 23 81/30 52 08  
Fax: 0 23 81/90 56 92

Gallberger Weg 31a  
59063 Hamm

**REPAIR**

Wir gratulieren zur Errichtung der Tribüne in der EVORA-Arena.



Mit uns fahren Sie gut.

Personenaufzüge • Lastenaufzüge  
alle Fabrikate und Systeme  
Neuanlagen • Modernisierung  
Instandhaltungen • TÜV-Abnahmen  
Notdienst rund um die Uhr

**Georgi**  
aufzugtechnik

Lippstädter Straße 17  
59510 Lippetal - Herzfeld  
Tel.: 0 29 23 \_ 74 16  
Fax: 0 29 23 \_ 75 06  
info@georgi-aufzugtechnik.de  
www.georgi-aufzugtechnik.de

*Wir verwöhnen Sie seit über  
35 Jahren bei jedem Heimspiel  
mit unseren leckeren Currywurst.*

**Imbißbetrieb**  
**Irmgard Pake**  
Erlenkamp 22  
59071 Hamm  
Tel. 0 23 81 / 8 06 24



*Herzlichen Glückwunsch der  
HSV zur Einweihung der Tribüne*

## Wir führten die Sanitär- und Heizungsarbeiten in der Evora-Arena aus



- Sanitär
- Heizung
- Lüftung
- eigenes Gerüst
- Klempnerei
- Rohrreinigung
- Wanne in Wannensystem
- Wartungsdienst  
für Öl- & Gasanlagen
- Kernbohrungen
- Barrierefreie Badgestaltung



### Fachgerechte Beratung

- auch über Energieeinsparung und Ausführung sind gewährleistet -

Reparatur-Schnelldienst über Handy

Wir sind auch nach Dienstschluss und am Wochenende für Sie erreichbar:

**Telefon 0171 - 4 70 04 76 oder 0170 - 8 33 98 94**

**Wilhelmstraße 53, 59067 Hamm**

**Telefon 0 23 81 - 1 39 33 • Telefax 0 23 81 - 2 28 16**

**Internet: www.harald-allery.de • E-Mail: info@harald-allery.de**

**Meisterbetrieb**

**der Innung für Sanitär- und Heizungstechnik**



Zu Gast: „L'accord acoustiq.“

## Im Musikpavillon

# Afrika-Sound, Chor und Jazz

Hoch her geht es im August im Musikpavillon „hoch her“: gleich drei ganz unterschiedliche Konzerte stehen dann im Kurhausgarten auf dem Programm. Am 8. August gastiert „L'accord acoustiq“ mit bestem Savannah Sound: Vier Musiker aus Ghana, Togo und Deutschland haben sich zusammengefunden, um zahlreiche Musikstile von Jazz bis Reggae in einen akustischen Kontext zu setzen, ohne die afrikanische Klangfarbe zu verlieren.

Zwei Wochen später (22. August) dominieren Tenor und Bass: Der am 18. März 1899 gegründete Männergesangsverein Harmonie kommt mit seinem 40-köpfigen Chor, in dem seit 1992 mit Brigitte Kockelke erstmals eine Frau den Ton angibt.

Und am 29. August ist mit Masha Bijlsma eine der großen Jazz-Sängerinnen im Musikpavillon zu Gast. Ganz gleich, ob sie mit samtig-zarter Stimme große Chanson-Gefühle entwickelt oder ob sie Pop-songs mit Jazzelementen veredelt, Masha Bijlsma beeindruckt durch Klangfarben-Reichtum und Tonumfang. Und dazu ihre exzellent eingespielte Band: Pianist Rob van den Broeck, Henk de Lig am Bass und der swingende Schlagzeuger Dries Bijlsma.

**Urlaub in den Salzburger Bergen**  
schöne Apartments in Wagrain,  
von 31,- bis 36,- EUR  
**Landhaus Hutter**  
Telefon: 00 43-6 99-11 80 19 93  
landhaus.hutter@aon.at

**Urlaub im schönen Südtirol!**  
Schöne neue Zimmer mit DU/WC,  
Balkon, Sonnenterrasse, TV, Sauna  
und gute Hausmannskost.  
**Für Sept. noch Zimmer frei!**  
**HP 31,- €**  
Tel. 00 39 0 47 45 97 182,  
Fax -/59 60 20

## Aller-Leine-Tal Lüneburger Heide



Ideal zum Rad- und Wasserwandern

## Aller-Leine- Stern-Touren

auf dem Aller-Radweg  
und Leine-Heide-Radweg  
• 4 Übern./Frühstück  
• 3 organisierte Tagestouren  
• Karten- und Infomaterial  
ab **129,00 €**/Pers.  
im Landgasthof

## Tourismusregion Aller-Leine-Tal

Tel. 0 50 71 - 86 88  
www.aller-leine-tal.de

**Malaga Osten • Berge & Meer**  
Wohnungs- u. Ferienhäuservermietung  
Verkauf  
**JETZT GÜNSTIG**  
Telefon 02 28 / 32 78 24  
www.immoza.info

**Haus Ridder**  
49196 Bad Laer-Müschien  
**5 Tage Entspannung pur**  
Massage, Schwimmen, Sauna, 4 Übernachtungen  
2 x Solarium, Leihfahrrad **HP/DZ 185 €** p.P.  
Tel. 0 54 24 - 91 20 | www.hausridder.de

www. **Die Ponyfarm**.de  
**Reitschule und Ferienhof**  
3x tägl. Reiten, eigenes Pflegepferd  
21.-28.8.10 nur € 270,- (statt € 329,-)  
Uschi Danes • ☎ 04805-1254

**Hotel zur Post**  
„Last Minute 20%“  
Z.B. Ü./Fr. DZ, 75 € Anreise So.-Do.  
www.hotel-bad-rothenfelde.de  
Telefon: 0 54 24/2 16 60

**Komfort. Ferienhaus\*\*\*\***  
2-5 Personen, NR, auf  
altem friesischen Marschhof,  
ganzj., Alleinlage.  
www.hof-hodens.de  
Tel.: 0 44 63/94 21 80, Fax: -/94 21 81

**Ferienfahrschule  
Schneider**

**Berufskraftfahrer**  
**Aus- + Weiterbildung**  
*schnell · sicher · ohne Alltagsstress*

www.Kraftfahrer-Ausbildungszentrum.de

Olpe 02761 - 969071    Köln 0221 - 9842882    Haiger Lahn-Dill 02771 - 35038

**Aktive Erholung ganzjährig in Steinach**  
**im Naturpark Thüringer Wald 490-842 m NN**

Erleben und genießen Sie

- Spaß im größten Skigebiet Thüringens, in der Skiarena Silbersattel und im Bikepark
- Abenteuer im Hochseilgarten und auf der Weltneuheit, dem Skiftlyer
- Interessantes im Deutschen Schiefermuseum, in der Spielzeugschachtel, in traditionellen Handwerksbetrieben und im Musikanten Marktplatz
- wohlthuende Stille, abwechslungsreiche Mittelgebirgslandschaft in Rennsteignähe
- gepflegte Unterkünfte und Ausflugs-gaststätten im Ort und in ruhiger Waldlage

**Touristinformation, Dr.-Max-Volk-Str. 21, 96523 Steinach**  
Tel.: 036762-34813, Fax 036762-34814  
www.steinach-thueringen.de, tourismus.info@steinach-thueringen.de

## NORDSEE

Komfort-Ferienhaus für 6 Pers. mit  
2 Bädern, Strand- u. Citynähe, ab  
04.09.2010 für 455,- € pro Woche

**0163-7818180**

## Wunderschönes Emsland Ferienhof Große-Sextro Herzlake

Schöne FeWos mit Terrasse  
oder Balkon.

**Telefon: 0 59 629 30 50**

**www.grosse-sextro.de**

## Urlaubsparadies

in der südl. Bodenküste, Fischland  
Darß/Zingst, DZ-FeWos 1-6 Personen  
für Sommer u. Herbst noch buchbar.

**Tel. 03 82 31 - 45 00 22**

## 5-Sterne-FeWos

für Kurzentschlossene (Aug./Sept.)

**Rittergut Valenbrook**

Nähe Nordsee (Cuxhaven)

**Tel. 0421-5487396 (Mo.-Fr. 9-15 Uhr)**

**www.valenbrook.de**



*Fränkisch,  
fröhlich genießen*  
... ist unser Motto im

**Landhotel „Jägerhof“**  
im Herzen von Bischofsgrün

**Telefon 0 92 76/2 57**

• Ü/F 26-28 € p.P. • Großer Biergarten

**www.jaegerhof-bischofsgruen.de**

## Ihr Urlaub in Schleswig-Holstein!

**Büsum,** komf. FeWo's, Sonderpreis,

**☎ 0 48 34-35 21**

**www.buesum-web.de**

## Ihr nächster Urlaub an der Ostsee!

**Scharbeutz/Ostsee,** Ferienwohnung  
frei, 2-3 Personen.

**☎ 0 45 03-7 31 49**

## Holsteinische Schweiz

Tourist Informationen in  
Ascheberg am Plöner See.  
Familiengerechte FeWo, Wäsche  
und Endreinigung inklusiv.

**Telefon: 0 45 26-81 10**

**Fax: 0 45 26-13 25**

**www.urlaub-ascheberg-holstein.de**

## Ihr Urlaub in Belgien!

**De Haan,** flandrische Nordseeküste,  
Mobilheim 24 qm, 270 EUR /Woche

**☎ 02225-9800022 ab 17 Uhr  
od. 0174-3091951**

## Sylt - Altwesterland!

Schauen Sie doch mal rein.

**www.lustaufsy.lt.de**

**Tel. 04651-24080**

**0160-96028096**

Das Hammer Kulturprogramm für die Saison 2010/11

# Musikalisch und theatralisch

Das brandneue Kulturjahresprogramm gibt einen Vorgesmack auf das, was die Besucher in den kommenden Monaten im Kurhaus, im Schloss Heessen und im Kulturbahnhof erwartet. Trotz finanziell schwieriger Zeiten ist es dem Kulturbüro der Stadt Hamm einmal mehr gelungen, ein außergewöhnliches Programm kultureller Höhepunkte zusammenzustellen: mehr als 50 hochkarätige Veranstaltungen erwarten die Zuschauer von September bis Mai. Bekannte Bühnengrößen aus dem Theater- und Konzertbereich, spritzige Inszenierungen und musikalische „Ohrnüsse“ fügen sich zu einem spannenden Potpourri zusammen.

Erstmalig wird die Saison mit einer besonderen „Soiree“ eröffnet: die westfälischen Landestheater und das Rheinische Landestheater Neuss stellen sich dem Publikum

im Gespräch, dazu präsentiert die Burghofbühne Dinslaken Eugène Ionescos „Die kahle Sängerin“.

Das Musiktheater setzt erneut auf die bewährte Live-Orchesterbegleitung und setzt Akzente mit dem Klassiker „Der kleine Horrorladen“ und einem der erfolgreichsten Broadwaymusicals, mit „Jekyll & Hyde“. Um Kunst, Heinrich VIII. und menschliche Beziehungen in verschiedensten Variationen geht es in der Reihe Schauspiel, während „Dracula“ und „Charleys Tante“ im Bereich Unterhaltung für Wirbel sorgen. Wer den besonderen „Esprit“ sucht, wird nicht nur zum Frühstückstisch gebeten, sondern mit „Ferrari Küsschen“ und pointenreichem Kabarett von Ingo Borchers bis zu Wolf & Bleuel unterhalten.

Die Sinfoniekonzerte warten mit einem Staraufgebot auf: neben den Bochumer Symphonikern und ihrem



In der Reihe Schauspiel: „Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran“.

Dirigenten Steven Sloane gibt sich auch Meistergeiger Daniel Hope die Ehre. Die Kammerkonzerte bringen „Neue Musik für eine Metropole“ ins Schloss Heessen, beleuchten die „Liaison in Rom“ von Fanny Mendelssohn und Charles Gounod und lassen zum Schluss die Guaranis auf eine Stradivari von 1727 treffen.



D a s Jazzforum widmet sich d e u t s c h e n Grö ß e n wie Martin Sasse, triosence u n d

Tina Tandler ebenso wie skandinavischen, u. a. stellt Silje Nergaard (Foto) ihr jüngstes Album vor.

Das Kinder- und Jugendtheater ist auch in der kommenden Saison wieder breit aufgestellt: zahlreiche Produktionen mit der Auszeichnung „Kindertheater des Monats“ finden sich im Programm, das von „Konzert am Herd“ über Kinderbuch- und Märchenklassiker bis zum Musical „Die Olchis räumen auf“ reicht. Das traditionelle Kinderkonzert bietet mit „Peter und der Wolf“ einen echten Evergreen, moderieren wird Prof. Hermann Große-Jäger.

Nicht fehlen im Programm dürfen natürlich das Weihnachtsmusical der Musical- und KidsCompany der Stadt Hamm, in dem dieses Mal Mr. Moose, der Elch des Weihnachtsmanns, durch die Wohnzimmerdecke von Bertil bricht, und die beiden Silvesterkonzerte (16 und 19.30 Uhr). „Champagnerlaune“ heißt es dann, wenn die Nordwestdeutsche Philharmonie im Kurhaus zusammen mit Mezzosopranistin Maria Rebekka Stöhr Prickelndes aus der Welt der Oper präsentiert.

## Utes Verteilerservice

Effiziente Direktwerbung von Werbemedien aller Art

U.V.S Hamm

Im Erlenkamp 39  
59071 Hamm

Tel.: 0 23 81 / 8 76 55 20

Fax: 0 23 81 / 8 76 55 21

Mobil: 0176 / 85 04 64 34

Natürlich genießen.



Sommer,  
Sonne,  
Solebad!

Entspannung wie  
im Urlaub.



### Öffnungszeiten:

Mo

14 - 21 Uhr\*

Di - Fr

6 - 20 Uhr

Sa, So und Feiertags

7 - 20 Uhr

\*in den Sommerferien NRW ist das Freibad schon ab 10 Uhr geöffnet.

Natur-Solebad Werne GmbH

Am Hagen 2 • 59368 Werne

[www.solebad-werne.de](http://www.solebad-werne.de)



**Gensemeyer**  
Garten- und Landschaftsbau  
Alter Uentroper Weg 317  
59071 Hamm

Telefon (0 23 88) 12 05 · Fax (0 23 88) 27 27  
Mobil (01 60) 3 58 40 70



Inh. Rüstem Malbelegi  
Bahnhofstr. 1 • 59065 Hamm  
Tel.: 02381/16 33 18  
Fax: 02381/1 28 44  
www.gold-basar.de info@gold-basar.de

**GOLD-BASAR**  
Juwelier  
Trauringe  
zu  
Traumpreisen

Bei uns gekaufter Schmuck wird kostenlos graviert und geändert  
Eigene Goldschmiedewerkstatt im Hause. Goldankauf gegen Bargeld

**RR-N**

**Rohr- und Kanaltechnik Nitsche**

**24 Std. Service**

**Rohrreinigung:**

- Beseitigung von Verstopfungen
- Entfernen von verfestigten Ablagerungen
- Entfernen von einragenden Baumwurzeln
- Wartung

**TV-Inspektion:**

- Zustandsuntersuchung
- Bestandsaufnahmen
- Rohrortung
- Sanierung

Hermann-Löns-Str. 83 · 59514 Welper · **Kostenlose Service-Nr. 0800 6500100**



Denken. Daten. Druck.

**GRIEBSCH & ROCHOL**  
Druck GmbH & Co. KG

Postfach 7145  
59029 Hamm  
Gabelsbergerstraße 1  
(Gewerbepark Rhynern)  
59069 Hamm

Telefon  
(0 23 85) 9 31-0  
E-Mail: info@grd.de  
Internet: www.grd.de



GRIEBSCH & ROCHOL DRUCK

**Verbringen Sie Ihre Ferien auf dem Golfplatz Hamm!**

**Angebot für Schnuppermitglieder:**  
222,- € zahlen und 3 Monate Golf spielen.

Bei uns Golfen ist Urlaubsfeeling pur!



Gobel-von-Drechen-Straße 8a  
59069 Hamm  
Tel. 0 23 85 - 913 500  
www.gc-hamm.de

Unser Sekretariat ist täglich  
von 10.00 - 16.00 Uhr für Sie erreichbar.



Für Clubmitglieder kostenlos



In zwei Blockheizkraftwerken wird die Fernwärme erzeugt – künftig kommt sie aus der Müllverbrennungsanlage.

**Die Stadtwerke liefern jedes Jahr 135 Millionen Kilowattstunden Fernwärme**

## Mit der besten Öko-Bilanz

**O**bwohl Steve Hannig für den Verkauf aller leitungsgebundenen Energien zuständig ist, hat er doch einen Favoriten: „Fernwärme ist die ökologischste Form, um zu heizen.“ Dafür kann der 28-jährige Diplomingenieur gute Gründe aufzählen. Die zwei wichtigsten: Fernwärme wird in den Blockheizkraftwerken der Stadtwerke Hamm zusammen mit Strom hergestellt – aus umweltfreundlichem Erdgas erzeugt. „Der Koppelprozess ist besonders effizient“, verdeutlicht Hannig den Vorteil, „wir erreichen Wirkungsgrade von mehr als 90 Prozent und sparen dabei enorm viel Primärenergie, mehr als 50 Prozent.“

Den jetzigen Wert wollen die Stadtwerke noch steigern. „Wir investieren kräftig“, verrät Steve Hannig, „und werden künftig den größten Teil der Fernwärme – etwa 80 bis 85 Prozent – aus der Müllverbrennungsanlage Hamm beziehen. Das gibt noch einmal einen richtigen Schub für die an sich schon sehr gute ökologische Bilanz.“ Die Gründe liegen auf der Hand: „Die Wärme, die bei der Müllverbrennung entsteht, wird zurzeit noch nicht genutzt. Durch sie können



Steve Hannig: „Das sind unsere Fernwärme-Zertifikate.“

wir die in unseren Blockheizkraftwerken jährlich eingesetzten 230 Gigawattstunden Erdgas weitestgehend ersetzen.“ Wenn alles nach Plan geht, „werden wir“, kündigt Steve Hannig an, „Ende 2011, spätestens Anfang 2012, erstmals Fernwärme aus der Müllverbrennungsanlage auskoppeln.“

Nicht nur Steve Hannig ist ein überzeugter Fernwärme-Fan: „Wir haben eine sehr hohe Kundenzufriedenheit. Wir liefern mit der Fernwärme ein fertiges Produkt – und zudem ein preis-

wertes. Der Kunde hat keine Ausgaben für die Anlagentechnik, einzige Ausnahme ist die Übergabestation, die einmal im Jahr von unseren Fachleuten gewartet wird. Und im Gegensatz zur eigenen Wärmeerzeugung entfallen für den Fernwärmekunden die Brennstofflagerung, die Kesselreinigung, der Kamin und die Überwachung der Schadstoffemissionen.“

Dass die Fernwärme energetisch und ökologisch eine gute Sache ist, dafür haben die Stadtwerke übrigens auch ein zertifiziertes Gutachten erhalten. Darin wird den Eigentümern der an die Fernwärme angeschlossenen Gebäude bescheinigt, dass sie ihren Verpflichtungen sowohl aus dem Erneuerbaren-Energien-Wärmegesetz (Nutzung erneuerbarer Energien für die Wärmeversorgung) als auch aus der Energieeinsparverordnung 2009 (Senkung des Energiebedarfs für Heizung und Warmwasser) im vollen Umfang nachkommen. Das zweite Ergebnis: Aufgrund ihres hervorragenden Primärenergiefaktors ist der Einsatz von Fernwärme sogar ökologischer als der Betrieb einer elektrischen Wärmepumpe.



# APOTHEKENKALENDER FÜR DEN NOTFALLDIENST

|                                                                                                          |                                                                                                        |                                                                                                                                    |                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b><br><b>Adler-Apotheke</b><br>Dr. W. Cobet<br>Marktplatz 14<br>Tel. 92 11 11                      | <b>Berg-Apotheke</b><br>A. Lürssen, (B.-Hövel)<br>Overbergstr. 29<br>Tel. 97 42 10                     | <b>M</b><br><b>Apotheke am<br/>Wilhelmsplatz</b><br>A. Khoobsirat<br>Wilhelmstr. 86<br>Tel. 44 38 67                               | <b>Maximilian-Apotheke</b><br>H. Hohmann<br>Soester Str. 269<br>Tel. 8 23 39                                                  |
| <b>B</b><br><b>Einhorn-Apotheke</b><br>St. Kayser<br>Weststraße 22<br>Tel. 92 15 10                      | <b>Alte Apotheke</b><br>D. Specht, (Herringen)<br>Neufchateastr. 4<br>Tel. 46 26 86                    | <b>N</b><br><b>Phönix-Apotheke</b><br>E. Flohr<br>Südstraße 38<br>Tel. 1 50 12                                                     | <b>DocMorris-Apotheke</b><br>J. Brinkmann<br>Hammer Str. 74a<br>Tel. 3 04 07 10                                               |
| <b>C</b><br><b>Hirsch-Apotheke</b><br>am Hauptbahnhof<br>M. Schwarzer<br>Bahnhofstr. 25<br>Tel. 92 09 70 | <b>Sachsen-Apotheke</b><br>Dr. G. Auert, (Heessen)<br>Dasbecker Weg 42<br>Tel. 30 22 30                | <b>O</b><br><b>Bären-Apotheke</b><br>M. Adib<br>Südstraße 29<br>Tel. (08 00) 2 90 34 00                                            | <b>Sonnen-Apotheke</b><br>S. Vieth, (Heessen)<br>Heessener Markt 6<br>Tel. 3 22 66                                            |
| <b>D</b><br><b>Engel-Apotheke</b><br>F. Stapel<br>Wilhelmstr. 173<br>Tel. 44 05 15                       | <b>Paracelsus-Apotheke</b><br>B. Wigand-Heppelmann<br>Papenweg 2<br>Tel. 9 85 50                       | <b>P</b><br><b>West-Apotheke</b><br>K. v. Nell<br>Wilhelmstr. 170a<br>Tel. 44 20 59                                                | <b>Strauß-Apotheke</b><br>I. v. Sobek-Werder, (B.-Hövel)<br>Oswaldstraße 9<br>Tel. 78 03 11                                   |
| <b>E</b><br><b>Löwen-Apotheke</b><br>P. Henke-Möller<br>Th.-Heuss-Platz 13<br>Tel. 2 43 25               | <b>Nikolaus-Apotheke</b><br>B. Wigand-Heppelmann,<br>(Uentrop)<br>Mühlenstr. 43<br>Tel. (0 23 88) 5 26 | <b>Q</b><br><b>Spitzweg-Apotheke</b><br>W. Niggemann<br>Werler Straße 66<br>Tel. 2 66 17                                           | <b>Finken-Apotheke</b><br>M. Gerke, (Herringen)<br>Fritz-Husemann-Str. 26<br>Tel. 46 96 66                                    |
| <b>F</b><br><b>Goethe-Apotheke</b><br>A. Sichert<br>Goethestr. 18<br>Tel. 92 40 80                       | <b>Barbara-Apotheke</b><br>E. Nieder MPH (Pelkum)<br>Große Werlstr. 2<br>Tel. 40 04 87                 | <b>Stephanus-Apotheke</b><br>H.-P. Bär<br>Hauptstr. 16 (B.-Hövel)<br>Tel. 7 78 70                                                  | <b>Kiepenkerl-Apotheke</b><br>P. Obertriffter, (Heessen)<br>Heessener Markt 1<br>Tel. 3 00 68                                 |
| <b>G</b><br><b>Nord-Apotheke</b><br>Th. Harren<br>Bockumer Weg 46<br>Tel. 67 32 36                       | <b>Damberg-Apotheke</b><br>H. W. Schmuhl, (Westtinnen)<br>Dambergstr. 51<br>Tel. (0 23 85) 82 50       | <b>S</b><br><b>Allee-Center-Apotheke</b><br>H. Polaniok<br>R.-Matthaei-Platz 1<br>Tel. 54 40 40<br>(Notdienst-Schalter Westenwall) | <b>Linden-Apotheke</b><br>R. Schmidt, (Rhyern)<br>Unnaer Straße 9<br>Tel. (0 23 85) 50 21                                     |
| <b>H</b><br><b>Rosen-Apotheke</b><br>B. Wigand-Heppelmann<br>Caldenhofer Weg 123<br>Tel. 2 45 75         | <b>Dorotheen-Apotheke</b><br>A. Dietrich, (B.-Hövel)<br>Hohenhöveler Str. 14<br>Tel. 97 03 30          | <b>T</b><br><b>Elefanten-Apotheke</b><br>G. Strauß<br>Werler Straße 29<br>Tel. 91 55 77                                            | <b>Glocken-Apotheke</b><br>Chr. Beckamp-Koschowsky<br>u. Dr. Müller OHG, (B.-Hövel)<br>Hohenhöveler Straße 22<br>Tel. 7 50 45 |
| <b>I</b><br><b>Süd-Apotheke</b><br>I. M. Walz<br>Alleestraße 10<br>Tel. 5 11 82                          | <b>Apotheke am Pelkumer Platz</b><br>A. Rauscher<br>Pelkumer Platz 3, (Pelkum)<br>Tel. 3 05 93 83      | <b>U</b><br><b>Pinguin-Apotheke</b><br>im Kaufland (Ha.-Westen)<br>St. Mayer<br>Wilhelmstr. 197<br>Tel. 41 02 04                   | <b>Glückauf-Apotheke</b><br>D. Reck, (Werries)<br>Alter Uentrop Weg 197<br>Tel. 98 02 70                                      |
| <b>J</b><br><b>Ost-Apotheke</b><br>U. Reinhardt<br>Ostenallee 127<br>Tel. 98 38 66                       | <b>Rathaus-Apotheke</b><br>G.-U. Hoebink, (B.-Hövel)<br>Rautenstrauchstr. 55<br>Tel. 7 55 65           | <b>V</b><br><b>Brücken-Apotheke</b><br>Herr Thomas<br>Münsterstraße 20<br>Tel. 3 27 28                                             | <b>Maxi-Center-Apotheke</b><br>R. Kahlsch, (Werries)<br>Ostwenemarstr. 100<br>Tel. 37 14 14                                   |
| <b>K</b><br><b>Stern-Apotheke</b><br>M. Voormann<br>Sternstraße 12<br>Tel. 1 23 33                       | <b>Hirsch-Apotheke</b><br>A. Jürgenliemke, (Rhyern)<br>Alte Salzstraße 23<br>Tel. (0 23 85) 92 01 10   | <b>W</b><br><b>Sanicare-Apotheke<br/>am EVK</b><br>P. Röder<br>Werler Str. 110<br>Tel. 8 76 80 66                                  | <b>Bären-Apotheke<br/>Herringen</b><br>K. H. Voormann<br>Fr.-Husemann-Str. 18<br>Tel. 99 80 80                                |
| <b>L</b><br><b>Westfalen-Apotheke</b><br>Dr. Michael Claas<br>Werler Str. 94<br>Tel. 95 30 24            | <b>Engel-Apotheke</b><br>J. Brinkmann, (B.-Hövel)<br>Hammer Str. 90a<br>Tel. 97 44 00                  | <b>X</b><br><b>Von-Kleist-Apotheke</b><br>B. Wigand-Heppelmann<br>Bahnhofstr. 4<br>Tel. 97 39 60                                   | <b>Dorf-Apotheke</b><br>T. Nitschke (Pelkum)<br>Wischerhof. Str. 54<br>Tel. 40 45 17                                          |

**August**

**A** 1 Sonntag  
**B** 2 Montag  
**C** 3 Dienstag  
**D** 4 Mittwoch  
**E** 5 Donnerstag  
**F** 6 Freitag  
**G** 7 Samstag

**H** 8 Sonntag  
**I** 9 Montag  
**J** 10 Dienstag  
**K** 11 Mittwoch  
**L** 12 Donnerstag  
**M** 13 Freitag  
**N** 14 Samstag

**O** 15 Sonntag  
**P** 16 Montag  
**Q** 17 Dienstag  
**R** 18 Mittwoch  
**S** 19 Donnerstag  
**T** 20 Freitag  
**U** 21 Samstag

**V** 22 Sonntag  
**W** 23 Montag  
**X** 24 Dienstag  
**A** 25 Mittwoch  
**B** 26 Donnerstag  
**C** 27 Freitag  
**D** 28 Samstag

**E** 29 Sonntag  
**F** 30 Montag  
**G** 31 Dienstag



## evangelische pflegedienste

**Hamm-Mitte am EVK**  
Tel. (0 23 81) 5 43 30 - 44

**Hamm West**

(0 23 81) 46 20 37

**Hamm-Ost**

Tel. (0 23 81) 8 97 43

**Ahlen-Sendenhorst**  
(0 23 82) 6 02 55

**Bönen-Flierich-Hilbeck**  
(0 23 83) 35 45

Alter Uentrop Weg 26 · 59071 Hamm · Tel. 0 23 81 - 98 520



**Sieveking Haus**

Jeden Tag ein Lächeln!  
Wohngemeinschaften und  
Seniorenheim



# center

## Sonnenburg KG

# Wir lieben Lebensmittel.

**Ostwhenemar Str. 100**  
**59071 Hamm - Werries**

Telefon 0 23 81 / 3 05 45 74

Fax 0 23 81 / 3 05 46 87

Montag bis Samstag: 7.00 - 21.00 Uhr

**Alter Uentroper Weg**  
**59071 Hamm - Werries**

Telefon 0 23 81 / 98 31 48

Fax 0 23 81 / 98 31 91

Montag bis Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr

## Wohlfühlen im Klostergarten Welver

Die Wohnpark Klostergarten GmbH ist neuer Betreiber der Pflegeeinrichtung nebst Altenwohnungen des ehemaligen DRK-Altenzentrums in Welver. Die Wohnpark Klostergarten GmbH ist Mitglied der Christophorus-Gruppe, die ein Zusammenschluss rechtlicher unabhängiger Träger zur Erreichung gemeinsamer Ziele ist. Insbesondere bei der Qualitätspolitik.

Der Wohnpark Klostergarten liegt am Waldrand des Staatsforstes nahe dem früheren Kloster Kirchwelver. Im Ortskern befinden sich

diverse Einkaufsmöglichkeiten. Eine Bushaltestelle ist in unmittelbarer Nähe. Außerdem bringt ein eigener Haustransit, organisiert durch den Sozialen Dienst, einmal wöchentlich Bewohner in den Ort, um Besorgungen zu erledigen.

Die Einrichtung verfügt über Einzelzimmer mit Balkonen und Doppelzimmer mit angrenzenden Sitzecken, ähnlich einem Wintergartencharakter. Die Grundausstattung der Einzel-/Doppelzimmer beinhaltet ein Pflegebett, Tisch, Stühle und Wandschrank. Das Mitbringen ei-

gener Möbel, Bilder, Dekorationsgegenstände ist ausdrücklich erwünscht. Die Schaffung einer Tagesstruktur orientiert sich an den Bedürfnissen der Bewohner. Jahreszeitliche Feste, Modenschauen, Musikveranstaltungen, Ausflüge, Gymnastik, Gesprächskreise stehen u.a. auf unserem Veranstaltungsprogramm.

Der Eingangsbereich wird derzeit neu gestaltet. Er erhält den Charakter einer Bibliothek mit ansprechenden Sitzecken und Kamin. Der Umbau des Wintergartens ist auch



schon in die weiteren Planungen eingeschlossen. Hier soll ein öffentliches Cafe zum Verweilen einladen. Für Informationen und Fragen zu unserem Haus, steht Ihnen unser Team gerne zur Verfügung!

## Wohnpark Klostergarten in Welver



**Christiane Philippsen**  
Einrichtungsleiterin

Tel.: 0 23 84/930-4290  
christiane.philippsen@wohnpark-klostergarten.de



**Andreas Glow**  
Pflegedienstleitung

Tel.: 0 23 84/930-4301  
andreas.glow@wohnpark-klostergarten.de



**Doris Luczak**  
Sozialer Dienst

Tel.: 0 23 84/930-4278  
doris.luczak@wohnpark-klostergarten.de

Wie auch immer Sie mit  
uns Kontakt aufnehmen

### Herzlich Willkommen

Wohnpark Klostergarten GmbH  
Im Klostergarten 10  
59514 Welver

Tel.: 0 23 84 - 930-0  
Fax: 0 23 84 - 930

[www.wohnpark-klostergarten.de](http://www.wohnpark-klostergarten.de)

Die dritte Phase des Lebens so individuell zu gestalten, dass aus jedem Tag ein Sonntag im Herbst des Lebens wird, ist Aufgabe und Verpflichtung aller Mitarbeiter des **Wohnpark Klostergarten**.

Wohnpark  
Klostergarten  
Wolver

Die Leistungen/Angebote  
156 vollstationäre Pflegeplätze in:  
100 Einzelzimmer, 28 Doppelzimmer  
inkl. 6 eingestrichene Kurzzeitpflegeplätze,  
12 Seniorenwohnungen

Dortmund      Soest      Kassel



**Hamm:**  
*elephantastisch!*



**Hamm: einfach erstklassig.**  
Gemeinsam mit der HSG starten wir durch